

## ENFORMAZIUNS Y COMUNICAZIUNS

**Confesciun:** La Pissia dai Crejimandi è en sabeda ai 28 de mà ales 15.30, te dlijia.

**Dé dla solidarieté:** Encö ai 22 de mà èl le „Dé dla solidarieté“. Le vësko Karl Golser scrî: „Da dejenns se proa le Patronat dal KVW da tignì alta l'emportanza de cösc dé tla consapevolëza dla jont. Tal dagnì jaràl debojügn da amplié la perspectiva y da entène le ponsier dla solidarieté tres deplü desco en elemont carateristich dal ester cristian. En elemont co reverda düc i cherdoné dla diozeja.“ I periun dër bel dô la oferta dla mëssa da encö a bën dal KVW.

**Teater:** La Scora Mesana d'Al Plan y le cuintët „Brassexperience“ enviëia düc al teater „Karneval der Tiere“, co gnarà prejenté en vëndres ai 27 de mà ales 18.30 y en sabeda ai 28 de mà ales 10.30, te salf dles manifestaziuns. Al vën perie dô na spënor de bona man, co jarà en pert al Südtiroler Kinderdorf.

**Prejentaziun:** En sabeda ai 28 de mà ales 4 dômsidé gnaràl prejenté tal salf dla Cassa Raiffeisen d'Al Plan le liber „Streiflichter durch die Geschichte der ladinischen Schule Ennebergs“ de Lois Ellecosta. La cornisc musicala vën ofrida dal Cuartët Göma con çiançes ladines sön parores dal medemo autur, mo de componisc desvalis. Düc è enviës.

**Iolan:** Le Comun de Mareo ti dij dër bel iolan a düc chi co à daidé pal „Dé dal Ambiont“. Al vën dandadöt rengrazié i stödafüs, les scores, l'asoziazion turistica, i verdabosc y sambën düc i voluntars co s'à tut dlaorela da gnì a daidé romené sò i paisc.

**Tiers sön Fodara Vedla:** Al vën lascé alessëi che chi co ô d'isté mëter tiers a munt sön Fodara Vedla, dess s'anunzié pa Epo Rindler de Pal anter i 31 de mà, al nr. 0474/501417. I tiers co vën motüs a munt sön Fodara Vedla, n'à nia bria da gnì vazinës cuntra la rabia.

**Referat:** I Scizeri d'Al Plan enviëia al referat „Tracht ist in“, en dédemesaledema ai 25 de mà ales 8 da sëra, te salf dla Raika. Referëntes è Agnes Andergassen y Johanna Viehweider dla Arbeitsgemeinschaft lebendige Tracht. Al gnarà dé enformaziuns sön le iestì la troht y döt ci co alda laprò. Enviës è düc, soradöt incé uniuns culturales desco musiga, cor y e.e.

**Referat:** La Uniun dles Ères enviëia al referat „Scheidung, Trennung - Das Leben geht weiter“, con le psicologh y terapeut de copia Paul Hofer da Bornech. Le referat vën tignì en lönesc ai 23 de mà ales 8 da sëra, te calogna.

**Curs:** Le Sorvisc ai Jogn Val Badia mët da jì en curs da cujiné con produc bio con Angelo Rigo, te Sorvisc ai Jogn ta Picolin. Da s'anunzié èl anter i 3 de jügn al 0474/523070.

**Impressum:** Ploania d'Al Plan, str. Catarina Lanz nr. 46, 39030 Al Plan de Mareo.

Telefönn y fax de calogna: 0474/501006. Trasmisciuns sön Radio Ploania: MhZ 93,00

**Comunicaziuns sön la plata (cina al dédemesaledema sëra) da mené a:** Pablo Palfrader

☎ 333/4762010 ✉ [ploania@hotmail.com](mailto:ploania@hotmail.com)

La plata de ploania pòn li y descarié en pdf incé sön [www.valbadiaonline.it](http://www.valbadiaonline.it)



# La plata de Ploania

Radio Ploania: 93,00 MhZ - E-mail: [ploania@hotmail.com](mailto:ploania@hotmail.com)

**5. Domëgna de Pasca, ann A, ai 22.05.11 - nr. 26**

### „Iu sun le tru, la lereté y la vita“

*Dal vangelo dô San Jan, 14, 1-12*

**T**e chël tomp ti à Gejù dit a sù discepoli: <sup>1</sup>Osc cör ne se lãsci nia turbé. Cherdede te Dio y cherdede te mè! <sup>2</sup>Tla çiasa de mio Pere èl trespas abitaziuns. Sce ara ne foss nia ensciö, ves èssi dit enlò: I va a ves arjigné ca en post? <sup>3</sup>Canch'i sarà jü y ves arà arjigné ca en post, vëgni endò, y i ves condüji da mè, por ch'i sëise incé os, olache iu sun. <sup>4</sup>Y olache iu va - chël tru conescëise pö. <sup>5</sup>Tomes ti à dit: Signur, i ne sà nia olache te vas. Cò déssun pa spo conësce le tru? <sup>6</sup>Gejù ti à dit: Iu sun le tru y la lereté y la vita; degügn ne róa dal Pere ater co tres mè. <sup>7</sup>Canch'i m'arëis conesciü, conesciarëise incé mio Pere. Belo sën le conescëise y l'ëis odü. <sup>8</sup>Filipo ti à dit: Signur, móstresse le Pere; cösc nes basta. <sup>9</sup>Gejù ti à respognü: Belo tan dio sunse pa os, y te ne m'as nia conesciü, Filipo? Chël co m'à odü mè, à odü le Pere. Cò sciafieste pa da di: Móstresse le Pere? <sup>10</sup>Ne creïeste nia, che iu sun tal Pere y che le Pere è te mè? Les parores che iu ves diji, ne diji nia da mè enfora. Le Pere, co è te mè, ademplësc söes operes. <sup>11</sup>Cherdédemo pö, che iu sun tal Pere y che le Pere è te mè; sce nia, spo cherdede almanco por gauja dles operes! <sup>12</sup>Amen, amen, i ves diji: Chël co creï te mè, fajarà incé les operes che iu feji, y al nen fajarà çiamó de maius, deache iu va dal Pere. **Parora dal Signur. - Lalt a té, Gejù Crist!**



### RENGRAZIAMENT POR LA PRÖMA SANTA COMEGNUN

**L**'ultima domëgna ànse podü festejé la Pröma Santa Comegnun, öna dles gran festes dla comunité. Le tomp defora n'ea nia le mascimo, mo la festa te dlijia è stada sontida y bela. Le çianté, arjigné con impëgn, è sté dër bel. La S. Mëssa è gnüda arjignada ca bun dai maestri, con de bi simboi y gran dedizium.

Iolan de cör a düc cané y complimoné. Iolan ala Musiga, a chi co à laé y arjigné ca la dlijia, enforñ l'alté y arjigné ca le salf. Döt è jü dër bun. Iolan a chi co à fistedi dai guané dla Pröma Santa Comegnun y co à fat ennant con impëgn y lealté.

*En gran Iolan y Idio s'al pàii  
Le ploan signor Heinrich Perathoner*

## SANTES MËSSES Y FUNZIUNS



### 22.05 - 5. Domëgna de Pasca - Oferta por le KVV

6.30: S. Mëssa por +nt Hans Mutschlechner dal Pech  
ad intenziun dla fam. Pepi y Anna Pisching

9.30: Corona dla domëgna

10.00: S. Mëssa por dōta la ploania

### Lönesc 23.05 - Feria dla 5a edema de Pasca: Dejiderio, Guibert, Jan

7.30: S. Mëssa ad onù de Sant Ojep, de reng. dai geniturs y dla vita  
por +nc dla familia Prousch y Perathoner  
ad int. dla fam. Erlacher Stachio dal Stofl

19.30: Funziun de mà

### Dédölönesc 24.05 - Feria dla 5a edema de Pasca: Dagmar, Ausilia, Johanna, Vinzenz

18.00: S. Mëssa por +nc Obwegs da Garsun, +nta Maria da Garsun  
ad onù de Sant Ojep por Maria Rungger

### Dédemesaledema 25.05 - Memoria de Santa Beda: Urban, Gregöre VII, Maria Madalena

7.30: S. Mëssa por +nta Madalena Palfrader de Pré  
por +nt Jan Vollmann da Ras

19.30: Funziun de mà

### Jöbia 26.05 - Memoria de San Filip Neri: Alvin, Maria Anna, Priszila

18.00: S. Mëssa por +nc Rindler - Palfrader  
por +nt Franz Obojes da Majun  
por +nta Luis Raspadori

### Vëndres 27.05 - Memoria de Sant Agostin da Canterbury: Gustin, Bruno da Würzburg

7.15: S. Mëssa por +nt Pepi Pescoller dal Joblère, +nc Clara y Comploi  
dai scolari por +nt Sergio Miano, Alb. Genziana

19.30: Funziun de mà

### Sabeda 28.05 - Sancta Maria in Sabato: German, Gemma, Wilhelm

14.30: Bato de Mattia Ploner

15.30: Confesciun por i Crejimandi

17.00: Poscibilitè da se pissié

18.00: S. Mëssa por +nt Pire Kaneider de Ianesc, +nc Pire y Maria Clara  
por +nt Alfonso Vittorio Coppola

### 29.05 - 6. Domëgna de Pasca

6.30: S. Mëssa por +nc Alois y Anna Rindler, ad int. por la pèsc  
por +nt Isidor Castlunger da Grones

9.30: Corona dla domëgna

10.00: S. Mëssa por dōta la ploania

con benedisciun dal'ega santa y dles angostares  
dal'ega santa depones dala Uniun dles Ères.  
An po s'les tó empara por na spèhora de bona  
man, co va a bèn dla uniun.



Oferta por la Ploania

## MËDA ERNA

Erna è dër na  
chîta. Por la  
maiù pert s'an  
stàra sòn na pert.  
O che ara ascuta  
sò i atri. Enstëssa  
ne bàiera nia  
ienn. Sce, spo mà  
canche ara vèn  
damanada. Al vèn baié tan trep, dij Erna...  
te botëga, sòn strada, tla compagnia. Nia  
mà baié, mo slafé. Vignönn s'la ciafa,  
degügn ne ti sciampa. Vigne ciacola vèn  
dada ennant, che ara stimenëi o nia. Cösc  
n'ò Erna nia fà empara, plü ienn scutera.  
Èra creii che al vègni baié tan trep deache  
al n'è plü degügn co ascuta sò. Cösc dijera  
val' iade.



Zonza mè, à dit Erna, i ne mëssi mino  
baié. Sce al n'è tanco degügn co ascuta  
sò, ciodi messassi pa baié. Porchël ascuta  
Erna plü ienn pro. Ince les ciacoles. Mo  
chères òra se desmoncé pornanche ara va  
y gnanca les cunté ennant. Les parores è  
ince prigoroses, dijera. Ares po ti fà mé  
al'anima. Al basta na parora falada por la  
feri. Spo tigni ma la müsa, pònsera. D'atri  
ne le fej baldi nia. Erna alda cosses che ara  
n'aldiss plü ienn nia. Spo dijera: cösc ne  
poste nia ponsé o di; te ne sas pö nia avisa.  
Sce cösc porta bèn val'?

Erna è malsogüda. Empò s'anadàra che  
d'atri baia ienn empara. Bonamonter  
deache ara è bona da ascuté sò y ne baia  
nia dagnora de se enstëssa. Con Erna èra  
desco t'en bel pré vèrt. An è ienn enlò, an  
à lerch y ne vèn nia sopolis de parores.  
Mo le plü bel è che da canche Erna ascuta  
sò deplü, èra gnüda plü reconscionta.  
Cösta è na scincunda. Da canche i aldi  
trep y conësci tan de stories, dij Erna, ài  
plü ligrèza con mia vita. Che co ascuta sò,  
se reconësc se enstës. (Michael Becker)

## AODANZES DA BATO



La comunité d'Al Plan  
ti aoda döt le bun, sanité  
y benedisciun ai geniturs  
**Ivo Ploner y Manuela Comploi**  
por la nasciüda de picio **MATTIA**,  
y les mius aodanzes ince  
ala mama **Johanna Clara**  
por la nasciüda de picia **DAPHNE**.

## MINISTRONE

**D**omëgna 6.30: Jan y Peter Obwegs;  
10.00: Rebecca y Filippo Kastlunger,  
Sara y Davide Fontanella, Aron y Asia  
Rungger; **Lönesc** 7.30: Philipp Erlacher,  
Paula Erlacher; **19.30:** Matias y Esther  
Comploi; **Dédölönesc** 18.00: Kevin  
Kastlunger, Leo Kastlunger, Alex Rubatscher,  
Florian Palfrader; **Dédemesaledema**  
7.30: Maira Call, Elena Ties; **19.30:** Luca  
Comploi, Martina Kaneider; **Jöbia** 18.00:  
Vanessa Obwegs, Martina Obwegs, Jasmin  
Triggiano, David Doria; **Vëndres** 7.15:  
Anna y Jan Trebo, Melanie Ploner, Mara  
Castlunger, Anita Castlunger, Angelo  
Marku; **19.30:** Daniel Piazza, Lisa Ties;  
**Sabeda** 18.00: Gabriel Willeit, Loris Dalla  
Santa, Simone Crusafio, Florian Palfrader,  
Alice y Luca Daverda; **Domëgna** 6.30:  
Daniel Borroni, Vanessa Obwegs; **10.00:**  
Cindy Call, Viktoria Frontull, Richard y  
Emilie Comploi, Daniel Piazza, Karen Ties,  
Martina Obwegs, David Doria.